

11th International Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation

Notes from the Programme Chair

The first International Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation took place in upstate New York in 1985. More than 20 years later, we are pleased to be holding the 11th Conference in the series in Skövde, Sweden, from 7—9 September 2007.

As Programme Chair, I was absolutely thrilled that we received 63 submissions to the conference. From this, following a huge amount of hard work by the Programme Committee (listed on the next page), this has been whittled down to the programme that stands before you, consisting of 17 oral presentations, and 12 posters and demonstrations. As is traditionally the case at TMI, we have papers on a wide range of subjects, including statistical MT, example-based MT, rule-based MT, hybrid MT, MT evaluation, open source MT, alignment, inducing bilingual lexical information, parallel and comparable corpora, as well as multilingual applications.

In addition, we have two renowned keynote speakers in Anna Sågvald-Hein (Uppsala) and Hermann Ney (RWTH Aachen). Finally, we have a panel session chaired by Steven Krauwer (Utrecht) entitled *Is MT in Crisis?* which promises to be both fun and informative.

There are a number of people I would like to thank. Firstly, this conference would not be happening at all without the enormous effort provided by Barbara Gawronska and her team in Skövde. We would especially like to thank the School of Informatics for having the Proceedings printed for us. Secondly, my heartfelt thanks go to the members of the Programme Committee, who, as usual, did sterling work over and above what might have reasonably been expected from them. Thirdly, as you all know we decided a long time ago to co-locate the conference temporally with MT Summit XI, so I would like to thank Bente Maegaard and Viggo Hansen for their support in making this possible, and for supporting the discounted registration rates for both conferences. Finally, I would like to thank my students Karolina Owczarzak, Yanjun Ma, John Tinsley and Sara Morrissey for their help in preparing the website, proceedings and letters of support to enable attendees to travel.

We have an excellent programme assembled. I hope you enjoy what you hear.

Andy Way.